



**COUNCIL OF  
THE EUROPEAN UNION**

**Brussels, 18 April 2012**

**8696/12**

**Interinstitutional File:  
2003/0153 (COD)**

**JUR 218  
ENT 90  
CODEC 970**

**LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF**

Subject: Directive 2007/46/EC of the European Parliament and of the Council of 5 September 2007 establishing a framework for the approval of motor vehicles and their trailers, and of systems, components and separate technical units intended for such vehicles

(OJ L 263, 9.10.2007, p. 1)

LANGUAGES concerned: **ES, NL, PL**

PROCEDURE APPLICABLE according to the Council Statement of 1975.

(The procedures are explained in Council document 5980/07 JUR 49, available in the official languages, together with a translation of the structure of this cover page)

— Procedure 2(b) (obvious errors in a number of language versions)

TIME LIMIT for the agreement of the Presidency and of the European Parliament (in case of ordinary legislative procedure): 15 days

**Any observations regarding this corrigendum should be notified to the Presidency:**

**Mr. Peter W. Linde and Mr. Mads Nabe-Nielsen:**

**e-mail: [peteli@um.dk](mailto:peteli@um.dk)**

**[madnab@um.dk](mailto:madnab@um.dk)**

**CORRECCIÓN DE ERRORES**

de la Directiva 2007/46/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 5 de septiembre de 2007, por la que se crea un marco para la homologación de los vehículos de motor y de los remolques, sistemas, componentes y unidades técnicas independientes destinados a dichos vehículos

(DO L 263 de 9.10.2007, p. 1)

**Página 84, notas a pie de página (1) y (2)**

Donde dice:

"(1) Los vehículos de esta categoría estarán equipados de un dispositivo de antihielo y antivaho del parabrisas.

(2) Los vehículos de esta categoría estarán equipados de un dispositivo lava/limpiaparabrisas.",  
debe decir:

"(1) Los vehículos de esta categoría estarán equipados de un dispositivo adecuado de antihielo y antivaho del parabrisas.

(2) Los vehículos de esta categoría estarán equipados de un dispositivo adecuado lava/limpiaparabrisas."

**RECTIFICATIE**

van Richtlijn 2007/46/EG van het Europees Parlement en de Raad van 5 september 2007 tot vaststelling van een kader voor de goedkeuring van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan en van systemen, onderdelen en technische eenheden die voor dergelijke voertuigen zijn bestemd

(PB L 263 van 9.10.2007, blz. 1)

Bladzijde 14, artikel 23, lid 6, tweede alinea

In plaats van:

"Binnen 60 werkdagen na de datum van ontvangst beslissen deze lidstaten of zij de typegoedkeuring al dan niet aanvaarden. Zij delen die beslissing formeel mede aan de in de eerste alinea bedoelde goedkeuringsinstanties."

lezen:

"Binnen 60 dagen na de datum van ontvangst beslissen deze lidstaten of zij de typegoedkeuring al dan niet aanvaarden. Zij delen die beslissing formeel mede aan de in de eerste alinea bedoelde goedkeuringsinstanties."

**SPROSTOWANIE**

do dyrektywy 2007/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 września 2007 r.  
ustanawiającej ramy dla homologacji pojazdów silnikowych i ich przyczep oraz układów, części i  
oddzielnych zespołów technicznych przeznaczonych do tych pojazdów

(Dz.U. L 263 z 9.10.2007, s. 1)

Strona 21, art. 43 ust. 2

zamiast:

„Służba techniczna może prowadzić rodzaje działalności określone w art. 41 do celów homologacji  
typu wyłącznie wtedy, gdy otrzymała wcześniejsze powiadomienie od Komisji.”

powinno być:

„Służba techniczna może prowadzić rodzaje działalności określone w art. 41 do celów homologacji  
typu wyłącznie wtedy, gdy została wcześniej zgłoszona Komisji.”

Strona 21, art. 43 ust. 3

zamiast:

„Kilka państw członkowskich może wyznaczyć i powiadomić tę samą służbę techniczną,  
niezależnie od rodzaju prowadzonej działalności.”

powinno być:

„Kilka państw członkowskich może wyznaczyć i zgłosić tę samą służbę techniczną, niezależnie od  
rodzaju prowadzonej działalności.”